

Europeiska gemenskapernas officiella tidning

ISSN 1024-3054

L 102

fyrtioförsta årgången

2 april 1998

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I	<i>Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk</i>	
*	Rådets förordning (EG) nr 730/98 av den 30 mars 1998 om öppnande och förvaltning av autonoma gemenskapstullkvoter för vissa fiskeriprodukter	1
*	Rådets förordning (EG) nr 731/98 av den 30 mars 1998 om ändring av förordning (EG) nr 3070/95 om genomförande av ett pilotprojekt med satellitövervakning inom NAFO:s regleringsområde	5
	Kommissionens förordning (EG) nr 732/98 av den 1 april 1998 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	6
	Kommissionens förordning (EG) nr 733/98 av den 1 april 1998 om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn	8
	Kommissionens förordning (EG) nr 734/98 av den 1 april 1998 om fastställande av exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick	10
	Kommissionens förordning (EG) nr 735/98 av den 1 april 1998 om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker med avseende på den trettiofjärde delans budsinfordran som utfärdas inom ramen för den stående anbudsinfördan som föreskrivs i förordning (EG) nr 1408/97	12
*	Kommissionens förordning (EG) nr 736/98 av den 31 mars 1998 om fastställande av enhetsvärdena för tullvärdesbestämmelse när det gäller vissa lättfördärliga varor	13
*	Kommissionens förordning (EG) nr 737/98 av den 1 april 1998 om ändring av förordning (EG) nr 139/81 om villkoren för införande av vissa typer av fryst nötkött under undernummer 0202 30 50 i Kombinerade nomenklaturen	19

- * Kommissionens förordning (EG) nr 738/98 av den 1 april 1998 om tillfällig avvikelse från förordning (EG) nr 1445/95 om tillämpningsföreskrifter för ordningen med import- och exportlicenser inom nötköttssektorn 21
 - * Kommissionens förordning (EG) nr 739/98 av den 1 april 1998 om ändring av förordning (EG) nr 2331/97 om särskilda villkor för beviljande av exportbidrag för vissa grisköttsprodukter 22
 - Kommissionens förordning (EG) nr 740/98 av den 1 april 1998 om fastställande av importtullar inom rissektorn 23
-

II *Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk*

Rådet

98/248/EG:

- * Rådets beslut av den 31 mars 1998 om ändring av kommissionens beslut 97/534/EG om förbud mot användning av riskmaterial i fråga om transmissibel spongiform encefalopati 26
-

Rättelser

- * Rättelse till kommissionens förordning (EG) nr 260/98 av den 30 januari 1998 om ändring av förordning (EG) nr 1445/95 om tillämpningsföreskrifter för ordningen med import- och exportlicenser inom nötköttssektorn och om ändring av förordningarna (EG) nr 589/96, 935/97, 936/97, 995/97, 1006/97, 1042/97, 1376/97, 1939/97 och 1940/97 beträffande tullkvoter för import av nötköttsprodukter (EGT L 25 av den 31.1.1998) 28

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 730/98

av den 30 mars 1998

om öppnande och förvaltning av autonoma gemenskapstullkvoter för vissa fiskeriprodukter

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 28 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

med beaktande av följande:

Gemenskapens försörjning med vissa fiskeriprodukter är för närvarande beroende av import från tredje land. Det ligger i gemenskapens intresse att helt eller delvis tillfälligt upphäva tillämpliga tullar för produkterna i fråga inom ramen för gemenskapstullkvoter av lämplig storlek. För att inte äventyra att utvecklingsmöjligheterna för denna produktion i gemenskapen skadas och samtidigt säkerställa tillfredsställande försörjning för förädlingsindustrierna bör tullkvoter öppnas med tullar som varierar beroende på de olika produkternas känslighet på gemenskapensmarknaden.

I synnerhet för garanteras att alla gemenskapsimportörer har likvärdig och kontinuerlig tillgång till dessa kvoter och att de satser som föreskrivs för dessa kvoter tillämpas utan uppehåll i alla medlemsstater för all import av produkterna i fråga tills dess att kvoterna är tömda.

Det är gemenskapens ansvar att beslut om att autonomt öppna tullkvoter. I syfte att få effektiv gemensam förvaltning av dessa kvoter finns det dock inga hinder för att medlemsstaterna bemyndigas att ur kvotvolymerna ta ut nödvändiga kvantiteter som motsvarar den faktiska importen. Detta slags förvaltning fordrar likväl ett nära samarbete mellan medlemsstaterna och kommissionen, som i synnerhet bör kunna övervaka ställningen vad gäller utnyttjande av kvotvolymerna och informera medlemsstaterna därom.

Genom kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen (⁽¹⁾), kodifierades bestämmelserna om förvaltning av tullkvoter, avsedda att användas enligt

den kronologiska ordningen för godtagande av deklARATIONER om övergång till fri omsättning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Importtullarna för de produkter som anges i bilagan skall tillfälligt upphävas och under angivna perioder tas ut enligt angivna nivåer och upp till de volymer som anges för varje enskild produkt.

2. Import av produkterna i fråga skall omfattas av de kvoter som avses i punkt 1 endast på villkor att priset fritt gränsen, bestämt enligt artikel 22 i rådets förordning (EEG) nr 3759/92 av den 17 december 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för fiskeri- och vattenbruksprodukter (⁽²⁾), minst motsvarar det referenspris som gemenskapen bestämmer eller kommer att bestämma för berörda produkter eller produktkategorier.

Artikel 2

De tullkvoter som avses i artikel 1 skall förvaltas av kommissionen i enlighet med artikel 308 a — 308 c i förordning (EEG) nr 2454/93.

Artikel 3

Medlemsstaterna och kommissionen skall samarbeta nära för att se till att denna förordning följs.

Artikel 4

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 april 1998.

(¹) EGT L 253, 11.10.1993, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 75/98 (EGT L 7, 13.1.1998, s. 3).

(²) EGT L 388, 31.12.1992, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 3318/94 (EGT L 350, 31.12.1994, s. 15).

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 mars 1998.

På rådets vägnar
LORD SIMON of HIGHBURY
Ordförande

BILAGA

Löpnummer	KN-nummer	Taric	Varuslag	Kvotmängd (ton)	Tullsats (i %)	Kvot period
09.2753	ex 0302 50 10 ex 0302 50 90 ex 0302 69 35 ex 0303 60 11 ex 0303 60 19 ex 0303 60 90 ex 0303 79 41	*20 *10 *10 *10 *10 *10 *10	Torsk (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogaç</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) och fisk av arten <i>Boreogadus saida</i> , med undantag av lever, rom och mjölke, färsk, kyld eller fryst och avsedd för beredning (a) (b)	57 500	3,7	1.4-31.12.1998
09.2756	ex 0303 60 11 ex 0303 60 19 ex 0303 60 90 ex 0303 79 41	*10 *10 *10 *10	Torsk (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogaç</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) och fisk av arten <i>Boreogadus saida</i> , med undantag av lever, rom och mjölke, fryst och avsedd för beredning (a) (c)	9 000	3,7	1.4-31.12.1998
09.2758	ex 0302 70 00	*20	Torsklever (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogaç</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) och lever av fisk av arten <i>Boreogadus saida</i> , kyld eller fryst, avsedd för beredning (a) (b)	300	0	1.4-31.12.1998
09.2765	ex 0305 62 00 ex 0305 69 10	*20 *25 *29 *10	Torsk (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogaç</i> , <i>Gadus macrocephalus</i>) och fisk av arten <i>Boreogadus saida</i> , saltad eller i saltlake, inte torkad eller rökt, avsedd för beredning (a) (b)	8 000	3,7	1.4-31.12.1998
09.2773	ex 0306 13 10 ex 0306 23 10	*10 *11 *91	Räkor av arten <i>Pandalus borealis</i> , med skal, färska, kylda eller frysta och avsedda för beredning (a) (b)	6 000	0	1.4.1998-31.3.1999
09.2779	ex 0304 90 05	*10	Surimi, fryst, avsedd för beredning (a) (b)	8 000	6	1.4-31.12.1998
09.2780	ex 0304 20 91 ex 0304 90 97	*10 *60	Frysta filéer av blå grenadjärfisk (<i>Macruronus novaezealandiae</i>) och annat fryst kött av blå grenadjärfisk, avsedda för beredning (a) (b)	5 000	6	1.4-31.12.1998
09.2785	ex 0307 49 59 ex 0307 99 11	*10 *10	Rör av tioarmad bläckfisk (<i>Ommastrephes</i> spp. -med undantag <i>Ommastrephes sagittatus</i> -, <i>Nototodarus</i> spp., <i>Sepioteuthis</i> spp.) och <i>Illex</i> spp., frysta, avsedda för beredning (a) (b)	9 000	3,5	1.4-31.12.1998
09.2786	ex 0307 49 59 ex 0307 99 11	*20 *20	Tioarmad bläckfisk (<i>Ommastrephes</i> spp. -med undantag <i>Ommastrephes sagittatus</i> -, <i>Nototodarus</i> spp., <i>Sepioteuthis</i> spp.) och <i>Illex</i> spp., fryst, hel eller armar och fenor, avsedd för beredning (a) (b)	500	3,5	1.4-31.12.1998
09.2788	ex 0302 40 98 ex 0303 50 98 ex 0304 10 96 ex 0304 90 27	*10 *10 *10 *10	Sill och strömming (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>), inbegripet lappar, med undantag av lever, rom och mjölk, färsk, kyld eller fryst och avsedd för beredning (a) (b)	12 500	0	15.9-31.12.1998

Löpnummer	KN-nummer	Taric	Varuslag	Kvotmängd (ton)	Tullsats (i %)	Kvotperiod
09.2790	ex 1604 14 16	*10	Filéer så kallade "Loins" av tonfisk och bonit (<i>Euthynnus pelamis</i> eller <i>Katsuwonus pelamis</i>), avsedda för beredning (a) (b)	800	9	1.4-31.12.1998
09.2792	ex 1604 12 99	*10	Sill och strömming, krydd- och/eller ättiksbehandlad, i lake, i förpackningar med ett nettoinnehåll av minst 90 kg avsedda för beredning (a) (b)	1 200	8	1.4-31.12.1998

(a) Kontrollen av att produkterna används för detta särskilda ändamål skall ske i enlighet med de gemenskapsbestämmelser som utfärdats i ämnet.

(b) Denna tullkvot får tillämpas på produkter som är avsedda för alla slag av hantering, dock inte om de är avsedda endast för en eller flera av följande slag av hantering:

- Rensning, urtagning, borttagning av stjärt, avlägsnande av huvud.
- Styckning (utom uppskäring i ringar eller filéer, framställning av lappar eller styckning av frysta block).
- Stickprovstagning, sortering.
- Märkning.
- Förpackning.
- Kylning.
- Frysning.
- Djupfrysning.
- Upptining, urbening.

Denna tullkvot får inte tillämpas på produkter som är avsedda för annat slag av behandling (eller hantering) som ger rätt till att omfattas av kvoten, när denna behandling (eller hantering) äger rum i detaljhandelsledet eller i återställandeledet. Sänkningen av tullavgifterna skulle endast gälla fisk som är avsedd för mänsklig konsumtion.

(c) Produkterna får omfattas av denna tullkvot endast när de är avsedda för nedsaltning eller torkning.

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 731/98

av den 30 mars 1998

om ändring av förordning (EG) nr 3070/95 om genomförande av ett pilotprojekt med satellitövervakning inom NAFO:s regleringsområde

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 43 i denna,

med beaktande av kommissionens förslag ⁽¹⁾,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande ⁽²⁾, och

med beaktande av följande:

Enligt artikel 1 i förordning (EG) nr 3070/95 ⁽³⁾ genomför medlemsstaterna ett pilotprojekt avseende satellitövervakning av fartyg som bedriver fiske i regleringsområdet från och med den 1 januari 1996 till och med den 31 december 1997.

Den 19 september 1997 antog NAFO:s fiskerikommission ett förslag om att förlänga satellitövervakningsprojektet till och med den 31 december 1998.

Enligt artikel XI i NAFO-konventionen blir förslaget en obligatorisk åtgärd för de avtalsslutande parterna i NAFO från och med den 25 november 1997 om inga invändningar görs före dess.

Det bör vidtas åtgärder för att genomföra förslaget på gemenskapsnivå.

På grund av att det är bråttom och att det är en gemensam angelägenhet bör denna förordning tillämpas från och med den 1 januari 1998.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 3070/95 ändras på följande sätt:

I artikel 1.1 skall "31 december 1997" ersättas med "31 december 1998".

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 mars 1998.

På rådets vägnar

LORD SIMON of HIGHBURY

Ordförande

⁽¹⁾ EGT C 6, 10.1.1998, s. 17.

⁽²⁾ Yttrande avgivet den 13 mars 1998 (ännu ej offentliggjort i EGT).

⁽³⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 11.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 732/98

av den 1 april 1998

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2375/96⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitiken⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁴⁾, särskilt artikel 3.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av

schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 2 april 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 1 april 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 325, 14.12.1996, s. 5.

⁽³⁾ EGT L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 22, 31.1.1995, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 1 april 1998 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(ecu/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	99,7
	204	85,1
	212	108,4
	624	190,6
	999	121,0
0709 10 00	220	174,9
	999	174,9
0709 90 70	052	107,9
	204	137,7
	999	122,8
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	44,0
	204	34,3
	212	46,8
	400	46,3
	600	42,8
	624	48,9
	999	43,8
0805 30 10	600	77,4
	999	77,4
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	47,0
	060	43,4
	388	90,3
	400	101,3
	404	99,2
	508	91,5
	512	90,5
	524	86,8
	528	78,3
	720	144,0
	804	102,6
	999	88,6
	0808 20 50	388
400		75,8
512		79,5
528		75,8
999		74,7

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2317/97 (EGT L 321, 22.11.1997, s. 19).
Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 733/98

av den 1 april 1998

om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1599/96⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1422/95 av den 23 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för import av melass inom sockersektorn och om ändring av förordning (EEG) nr 785/68⁽³⁾, särskilt artiklarna 1.2 och 3.1 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 1422/95 föreskrivs att cif-importpriset för melass, i fortsättningen kallat "representativt pris" skall fastställas i enlighet med kommissionens förordning (EEG) nr 785/68⁽⁴⁾. Detta pris bör fastställas för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i den förordningen.

Det representativa priset för melass beräknas för ett gränsövergångsställe i gemenskapen, i detta fall Amsterdam. Detta pris bör beräknas med utgångspunkt i de mest förmånliga uppköpsmöjligheterna på världsmarknaden, vilka fastställs på grundval av noteringarna eller priserna på den marknaden, justerade efter eventuella kvalitetskillnader i förhållande till standardkvaliteten. Standardkvaliteten för melass har definierats i förordning (EEG) nr 785/68.

Vid fastställandet av de mest förmånliga uppköpsmöjligheterna på världsmarknaden bör hänsyn tas till all information om anbud på världsmarknaden, priser som registrerats på viktigare marknader i tredje land och försäljningskontrakt som ingåtts i internationell handel och som kommit till kommissionens kännedom antingen direkt eller via medlemsstaterna. I enlighet med artikel 7 i förordning (EEG) nr 785/68 får detta fastställande bygga på genomsnittet av flera priser, på villkor att detta genomsnitt kan betraktas som representativt för den faktiska marknadsutvecklingen.

Informationen skall inte beaktas när det inte är fråga om varor av sund och god marknadsmissig kvalitet eller om det pris som anges i anbudet endast gäller en liten kvantitet och inte är representativt för marknaden. Dessutom skall det bortses från anbudspriser som inte kan antas vara representativa för den faktiska marknadsutvecklingen.

För att få upplysningar om melass av standardkvalitet som är jämförbara måste, allt efter den erbjudna melassens kvalitet, priserna höjas eller sänkas i förhållande till de resultat som erhållits i enlighet med artikel 6 i förordning (EEG) nr 785/68.

Ett representativt pris får i undantagsfall förbli oförändrat under en begränsad period när det anbudspris som legat till grund för det föregående fastställandet av det representativa priset inte har kommit till kommissionens kännedom och de anbudspriser som finns tillgängliga inte verkar vara tillräckligt representativa för den faktiska marknadsutvecklingen och skulle medföra plötsliga och väsentliga förändringar av det representativa priset.

När det finns en skillnad mellan utlösningspriset för produkten i fråga och det representativa priset bör tilläggsbeloppen för import fastställas på de villkor som anges i artikel 3 i förordning (EG) nr 1422/95. Om importtullen upphävs tillfälligt i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 bör särskilda belopp fastställas för dessa tullar.

Tillämpningen av dessa bestämmelser medför att de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av produkterna i fråga bör fastställas så som anges i bilagan till denna förordning.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De representativa priser och de tilläggsbelopp som skall tillämpas vid import av den produkt som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1422/95 fastställs i enlighet med bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 2 april 1998.

⁽¹⁾ EGT L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT L 206, 16.8.1996, s. 43.

⁽³⁾ EGT L 141, 24.6.1995, s. 12.

⁽⁴⁾ EGT L 145, 27.6.1968, s. 12.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 1 april 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

Förordning om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn

KN-nummer	Representativt pris i ecu per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Tilläggsbelopp i ecu per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Den tull i ecu som skall tas ut på grund av det upphävande som avses i artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 per 100 kg nettovikt av produkten i fråga ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	7,25	0,00	—
1703 90 00 ⁽¹⁾	8,73	—	0,00

⁽¹⁾ Fastställande för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i den ändrade förordningen (EEG) nr 785/68.

⁽²⁾ Detta belopp skall i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 ersätta den tullsats som Gemensamma tulltaxan föreskriver för dessa produkter.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 734/98

av den 1 april 1998

om fastställande av exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 1 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1599/96⁽²⁾, särskilt artikel 19.4 första stycket a, och

med beaktande av följande:

I artikel 19 i förordning (EEG) nr 1785/81 föreskrivs att skillnaden mellan prisnoteringarna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som räknas upp i artikel 1.1 a i samma förordning och priserna för dessa produkter inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag.

I förordning (EEG) nr 1785/81 föreskrivs att när exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i odenaturerat och obearbetat skick fastställs måste hänsyn tas till sockersituationen i gemenskapen och på världsmarknaden, och särskilt till de pris- och kostnadsfaktorer som anges i artikel 17a i den förordningen. I samma artikel föreskrivs att hänsyn även skall tas till den ekonomiska aspekten av den föreslagna exporten.

Exportbidraget för råsocker måste fastställas i förhållande till standardkvaliteten. Denna definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 431/68 av den 9 april 1968 om fastställande av en standardkvalitet för råsocker samt av gemenskapens gränsövergångsställe för beräkning av cifpris för socker⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 3290/94⁽⁴⁾. Dessutom bör detta exportbidrag fastställas i enlighet med artikel 17a.4 i förordning (EEG) nr 1785/81. Kandisocker definieras i kommissionens förordning (EG) nr 2135/95 av den 7 september 1995 om tillämpningsfö-

reskrifter för beviljande av exportbidrag vid sockerexport⁽⁵⁾. Det exportbidrag som beräknas på detta sätt för socker som innehåller arom- eller färgtillsatser måste tillämpas på sackarosinnehållet och följaktligen fastställas per 1 % av innehållet.

Situationen på världsmarknaden eller vissa marknadens särskilda krav kan göra det nödvändigt att variera exportbidraget för socker efter destinationen.

I särskilda fall får exportbidraget fastställas genom andra rättsakter.

De representativa marknadskurser som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92⁽⁶⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁷⁾, används för att räkna om belopp uttryckta i tredje länders valutor och som grundval för fastställande av jordbruksomräkningskurserna i medlemsstaternas valutor. Närmare bestämmelser för tillämpningen och fastställande av dessa omräkningskurser föreskrivs i kommissionens förordning (EEG) nr 1068/93⁽⁸⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1482/96⁽⁹⁾.

Exportbidraget måste fastställas varannan vecka. Det får ändras under mellantiden.

Tillämpningen av de bestämmelser som föreskrivs ovan på den nuvarande situationen på sockermarknaden, särskilt på prisnoteringar eller priser på socker inom gemenskapen och på världsmarknaden innebär att exportbidraget bör vara det som anges i bilagan till denna förordning.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportbidragen för de produkter som räknas upp i artikel 1.1 a i förordning (EEG) nr 1785/81 och som exporteras i odenaturerat och obearbetat skick skall vara de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 2 april 1998.

⁽¹⁾ EGT L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT L 206, 16.8.1996, s. 43.

⁽³⁾ EGT L 89, 10.4.1968, s. 3.

⁽⁴⁾ EGT L 349, 31.12.1994, s. 105.

⁽⁵⁾ EGT L 214, 8.9.1995, s. 16.

⁽⁶⁾ EGT L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁷⁾ EGT L 22, 31.1.1995, s. 1.

⁽⁸⁾ EGT L 108, 1.5.1993, s. 106.

⁽⁹⁾ EGT L 188, 27.7.1996, s. 22.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 1 april 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

till kommissionens förordning av den 1 april 1998 om fastställande av exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick

Produktnummer	Bidragsbelopp
	— ecu/100 kg —
1701 11 90 9100	38,91 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	35,82 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	⁽²⁾
1701 12 90 9100	38,91 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	35,82 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	⁽²⁾
	— ecu/1 % sackaros × 100 kg —
1701 91 00 9000	0,4230
	— ecu/100 kg —
1701 99 10 9100	42,30
1701 99 10 9910	41,90
1701 99 10 9950	41,90
	— ecu/1 % sackaros × 100 kg —
1701 99 90 9100	0,4230

⁽¹⁾ Tillämpligt på råsocker med utbyte på 92 %. Om utbytet är ett annat än 92 % skall det tillämpliga exportbidraget beräknas i enlighet med bestämmelserna i artikel 17a.4 i förordning (EEG) nr 1785/81.

⁽²⁾ Fastställande upphävt genom kommissionens förordning (EEG) nr 2689/85 (EGT L 255, 26.9.1985, s. 12), ändrad genom förordning (EEG) nr 3251/85 (EGT L 309, 21.11.1985, s. 14).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 735/98

av den 1 april 1998

om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker med avseende på den trettio tredje delbudsinfordran som utfärdas inom ramen för den stående anbudsinfördran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1408/97EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1599/96 ⁽²⁾, särskilt artikel 17.5 b andra stycket i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EG) nr 1408/97 av den 22 juli 1997 om en stående anbudsinfördran för att fastställa importavgifter och/eller exportbidrag för vitsocker ⁽³⁾, krävs att delbudsinfordringar skall utfärdas för export av detta socker.

I enlighet med artikel 9.1 i förordning (EG) nr 1408/97 skall ett maximalt exportbidrag fastställas för den aktuella delbudsinfordran i förekommande fall, med hänsyn

särskilt till situationen och den förutsebara utvecklingen i gemenskapen och på världsmarknaden i fråga om socker.

Efter en granskning av de anbud som har lämnats in till följd av den trettio tredje delbudsinfordran bör de bestämmelser som anges i artikel 1 fastställas.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Med avseende på den trettio tredje delbudsinfordran för vitsocker som utfärdas i enlighet med förordning (EG) nr 1408/97 skall det maximala beloppet för exportbidrag fastställas till 45,088 ecu per 100 kg.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 2 april 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 1 april 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen⁽¹⁾ EGT L 177, 1.7.1981, s. 4.⁽²⁾ EGT L 206, 16.8.1996, s. 43.⁽³⁾ EGT L 194, 23.7.1997, s. 16.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 736/98

av den 31 mars 1998

om fastställande av enhetsvärdena för tullvärdesbestämmelse när det gäller vissa lättfördärliga varor

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om upprättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 82/97 ⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om fastställande av tillämpningsföreskrifter till förordning (EEG) nr 2913/92 om upprättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 75/98 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 173.1 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 173–177 i förordning (EEG) nr 2454/93 fastställs kommissionens kriterier för bestämmande av de

periodiska enhetsvärdena för de produkter som avses i klassificeringen i bilaga 26 i den förordningen.

Genom tillämpningen av de regler och kriterier som fastställs i ovannämnda artiklar på de uppgifter som meddelats kommissionen i enlighet med bestämmelserna i artikel 173.2 i förordning (EEG) nr 2454/93 kan enhetsvärdena för de avsedda produkterna fastställas i enlighet med vad som föreskrivs i bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De enhetsvärden som avses i artikel 173.1 i förordning (EEG) nr 2454/93 skall fastställas i enlighet med vad som anges i tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 3 april 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 31 mars 1998.

På kommissionens vägnar

Martin BANGEMANN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 302, 19.10.1992, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 17, 21.1.1997, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 7, 13.1.1998, s. 3.

BILAGA

Nr	Varuslag	Belopp per enhet à 100 kg netto						
	Art, sort, KN-nr	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.10	Färskpotatis 0701 90 51 0701 90 59	a)	36,70	511,98	72,77	277,42	12 671,85	6 175,55
		b)	220,86	243,87	28,98	71 799,88	82,02	7 453,77
		c)	313,87	1 501,14	23,70			
1.30	Lök (annan än sättlök) 0703 10 19	a)	46,73	651,90	92,66	353,24	16 135,03	7 863,30
		b)	281,22	310,52	36,90	91 422,57	104,44	9 490,86
		c)	399,65	1 911,40	30,18			
1.40	Vitlök 0703 20 00	a)	127,63	1 780,49	253,08	964,77	44 068,34	21 476,43
		b)	768,07	848,11	100,77	249 695,33	285,24	25 921,65
		c)	1 091,53	5 220,46	82,42			
1.50	Purjolök ex 0703 90 00	a)	43,21	602,80	85,68	326,63	14 919,64	7 270,99
		b)	260,03	287,13	34,12	84 536,04	96,57	8 775,95
		c)	369,55	1 767,42	27,90			
1.60	Blomkål ex 0704 10 10 ex 0704 10 05 ex 0704 10 80	a)	75,84	1 058,00	150,38	573,28	26 186,19	12 761,67
		b)	456,40	503,96	59,88	148 373,38	169,49	15 403,10
		c)	648,61	3 102,09	48,98			
1.70	Brysselkål 0704 20 00	a)	91,88	1 281,76	182,19	694,53	31 724,51	15 460,74
		b)	552,93	610,55	72,55	179 754,03	205,34	18 660,83
		c)	785,79	3 758,18	59,34			
1.80	Vitkål och rödkål 0704 90 10	a)	61,78	861,86	122,50	467,00	21 331,52	10 395,78
		b)	371,79	410,53	48,78	120 866,39	138,07	12 547,52
		c)	528,36	2 526,99	39,90			
1.90	Broccoli (<i>Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef var. italica Plenck</i>) ex 0704 90 90	a)	105,95	1 478,04	210,09	800,89	36 582,63	17 828,31
		b)	637,60	704,04	83,66	207 280,58	236,78	21 518,44
		c)	906,12	4 333,68	68,42			
1.100	Salladskål ex 0704 90 90	a)	92,44	1 289,57	183,30	698,77	31 917,87	15 554,97
		b)	556,30	614,27	72,99	180 849,62	206,59	18 774,56
		c)	790,58	3 781,08	59,70			
1.110	Huvudsallad 0705 11 10 0705 11 05 0705 11 80	a)	152,67	2 129,81	302,73	1 154,05	52 714,20	25 689,93
		b)	918,75	1 014,50	120,54	298 683,59	341,20	31 007,28
		c)	1 305,68	6 244,68	98,59			
1.120	Endiver ex 0705 29 00	a)	21,82	304,40	43,27	164,94	7 534,05	3 671,67
		b)	131,31	145,00	17,23	42 688,65	48,76	4 431,64
		c)	186,61	892,51	14,09			
1.130	Morötter ex 0706 10 00	a)	54,74	763,64	108,54	413,79	18 900,74	9 211,15
		b)	329,42	363,75	43,22	107 093,34	122,34	11 117,69
		c)	468,15	2 239,04	35,35			
1.140	Rädisor ex 0706 90 90	a)	170,09	2 372,82	337,27	1 285,73	58 729,02	28 621,21
		b)	1 023,59	1 130,26	134,30	332 764,08	380,13	34 545,28
		c)	1 454,66	6 957,21	109,84			
1.160	Ärter (<i>Pisum sativum</i>) 0708 10 90 0708 10 20 0708 10 95	a)	362,84	5 061,76	719,48	2 742,75	125 282,12	61 055,45
		b)	2 183,54	2 411,09	286,49	709 860,18	810,90	73 692,80
		c)	3 103,12	14 841,28	234,32			

Nr	Varuslag Art, sort, KN-nr	Belopp per enhet à 100 kg netto						
		a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.170	Bönor:							
1.170.1	Bönor (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	139,06 836,85 1 189,28	1 939,94 924,06 5 687,99	275,74 109,80 89,80	1 051,17 272 056,98	48 014,91 310,78	23 399,77 28 243,09
1.170.2	Bönor (<i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus Savi</i>) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	85,13 512,30 728,06	1 187,60 565,69 3 482,08	168,80 67,22 54,98	643,51 166 548,33	29 393,86 190,25	14 324,91 17 289,90
1.180	Bondbönor ex 0708 90 00	a) b) c)	157,74 949,27 1 349,04	2 200,54 1 048,19 6 452,05	312,78 124,55 101,87	1 192,38 308 602,54	54 464,78 352,53	26 543,07 32 036,99
1.190	Kronärtskockor 0709 10 00	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
1.200	Sparris:							
1.200.1	— grön ex 0709 20 00	a) b) c)	416,85 2 508,57 3 565,03	5 815,22 2 769,99 17 050,46	826,57 329,13 269,20	3 151,02 815 525,34	143 930,80 931,61	70 143,77 84 662,24
1.200.2	— annan ex 0709 20 00	a) b) c)	463,56 2 789,66 3 964,51	6 466,85 3 080,38 18 961,04	919,19 366,01 299,37	3 504,11 906 908,78	160 058,92 1 036,00	78 003,70 94 149,04
1.210	Auberginer (äggplantor) 0709 30 00	a) b) c)	145,83 877,59 1 247,18	2 034,39 969,05 5 964,90	289,17 115,14 94,18	1 102,35 285 301,81	50 352,47 325,91	24 538,96 29 618,07
1.220	Stjälkselleri (<i>Apium graveolens</i> L, var. <i>dulce</i> (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	a) b) c)	90,84 546,67 776,89	1 267,25 603,64 3 715,64	180,13 71,72 58,66	686,67 177 719,38	31 365,42 203,02	15 285,74 18 449,60
1.230	Kantareller 0709 51 30	a) b) c)	1 799,53 10 829,41 15 390,14	25 104,16 11 957,98 73 606,36	3 568,29 1 420,86 1 162,13	13 602,86 3 520 600,49	621 345,32 4 021,72	302 808,71 365 484,54
1.240	Paprika 0709 60 10	a) b) c)	167,71 1 009,26 1 434,31	2 339,62 1 114,44 6 859,86	332,55 132,42 108,31	1 267,74 328 107,84	57 907,24 374,81	28 220,73 34 061,90
1.250	Fänkål 0709 90 50	a) b) c)	73,55 442,62 629,02	1 026,05 488,74 3 008,42	145,84 58,07 47,50	555,97 143 893,22	25 395,49 164,37	12 376,33 14 938,00
1.270	Sättpotatis, hela, färska (avsedda som livs- medel) 0714 20 10	a) b) c)	65,53 394,35 560,43	914,17 435,45 2 680,38	129,94 51,74 42,32	495,35 128 202,89	22 626,33 146,45	11 026,80 13 309,14
2.10	Kastanjer (<i>Castanea</i> spp.), färska ex 0802 40 00	a) b) c)	140,29 844,25 1 199,80	1 957,10 932,24 5 738,30	278,18 110,77 90,60	1 060,47 274 463,36	48 439,61 313,53	23 606,74 28 492,90
2.30	Ananas, färsk ex 0804 30 00	a) b) c)	90,74 546,07 776,04	1 265,86 602,97 3 711,55	179,93 71,65 58,60	685,91 177 523,74	31 330,89 202,79	15 268,91 18 429,29

Nr	Varuslag Art, sort, KN-nr	Belopp per enhet à 100 kg netto						
		a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.40	Avocado, färsk ex 0804 40 90 ex 0804 40 20 ex 0804 40 95	a) b) c)	137,54 827,70 1 176,28	1 918,74 913,96 5 625,81	272,73 108,60 88,82	1 039,68 269 083,26	47 490,09 307,38	23 143,99 27 934,37
2.50	Guava och mango, färska ex 0804 50 00	a) b) c)	165,52 996,08 1 415,58	2 309,07 1 099,89 6 770,28	328,21 130,69 106,89	1 251,19 323 823,33	57 151,08 369,92	27 852,22 33 617,11
2.60	Apelsiner, färska:							
2.60.1	— Blod och halvblodapelsiner 0805 10 10	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.60.2	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia Lates, Maltese, Shamou- tis, Ovalis, Trovita, Hamlins 0805 10 30	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.60.3	— Andra 0805 10 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.70	Mandariner, (inbegripet tangeriner och satsu- mas) färska; klementiner, wilkings och lik- nande citrushybrider, färska:							
2.70.1	— Klementiner 0805 20 10	a) b) c)	58,59 352,59 501,08	817,35 389,33 2 396,51	116,18 46,26 37,84	442,89 114 625,48	20 230,07 130,94	9 859,00 11 899,63
2.70.2	— Monreales och satsumas 0805 20 30	a) b) c)	84,75 510,02 724,81	1 182,30 563,17 3 466,54	168,05 66,92 54,73	640,64 165 804,90	29 262,65 189,41	14 260,97 17 212,72
2.70.3	— Mandariner och wilkings 0805 20 50	a) b) c)	35,94 216,28 307,37	501,38 238,82 1 470,06	71,27 28,38 23,21	271,67 70 313,02	12 409,44 80,32	6 047,66 7 299,41
2.70.4	— Tangeriner och andra ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	a) b) c)	60,58 364,56 518,10	845,12 402,56 2 477,91	120,12 47,83 39,12	457,93 118 518,71	20 917,18 135,39	10 193,86 12 303,80
2.85	Limefrukter (<i>Citrus aurantifolia</i>), färska ex 0805 30 90	a) b) c)	124,90 751,64 1 068,18	1 742,40 829,97 5 108,80	247,66 98,62 80,66	944,13 244 354,36	43 125,72 279,14	21 017,05 25 367,19
2.90	Grapefrukter, färska:							
2.90.1	— blonda ex 0805 40 90 ex 0805 40 20 ex 0805 40 95	a) b) c)	36,63 220,44 313,27	511,00 243,41 1 498,28	72,63 28,92 23,66	276,89 71 662,93	12 647,68 81,86	6 163,77 7 439,55
2.90.2	— blod ex 0805 40 90 ex 0805 40 20 ex 0805 40 95	a) b) c)	48,48 291,75 414,62	676,32 322,15 1 982,98	96,13 38,28 31,31	366,47 94 846,27	16 739,27 108,35	8 157,78 9 846,29
2.100	Bordsdruvor 0806 10 21 0806 10 29 0806 10 61 0806 10 30 0806 10 69	a) b) c)	141,29 850,27 1 208,36	1 971,05 938,88 5 779,20	280,16 111,56 91,24	1 068,03 276 419,76	48 784,89 315,76	23 775,01 28 696,00

Nr	Varuslag Art, sort, KN-nr	Belopp per enhet à 100 kg netto						
		a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.110	Vattenmeloner 0807 11 00	a) b) c)	82,23 494,85 703,26	1 147,14 546,42 3 363,46	163,05 64,93 53,10	621,59 160 874,77	28 392,54 183,77	13 836,92 16 700,91
2.120	Meloner (andra än vattenmeloner):							
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (inbegripet Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (inbegripet Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	a) b) c)	70,48 424,14 602,77	983,22 468,34 2 882,85	139,75 55,65 45,52	532,77 137 887,07	24 335,48 157,51	11 859,74 14 314,49
2.120.2	— andra slag ex 0807 19 00	a) b) c)	191,10 1 150,02 1 634,35	2 665,92 1 269,87 7 816,58	378,93 150,89 123,41	1 444,55 373 868,04	65 983,39 427,08	32 156,59 38 812,41
2.140	Päron:							
2.140.1	Päron — Nashi (<i>Pyrus pyrifolia</i>) ex 0808 20 41	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.140.2	Andra ex 0808 20 41	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.150	Aprikoser 0809 10 10 0809 10 50	a) b) c)	97,57 587,17 834,45	1 361,14 648,36 3 990,92	193,47 77,04 63,01	737,54 190 885,95	33 689,16 218,06	16 418,20 19 816,47
2.160	Körsbär 0809 20 05 0809 20 95	a) b) c)	296,82 1 786,24 2 538,50	4 140,76 1 972,39 12 140,86	588,56 234,36 191,69	2 243,70 580 698,65	102 486,60 663,35	49 946,20 60 284,14
2.170	Persikor 0809 30 90	a) b) c)	94,93 571,28 811,87	1 324,31 630,82 3 882,93	188,24 74,95 61,31	717,59 185 721,05	32 777,62 212,16	15 973,97 19 280,28
2.180	Nektariner ex 0809 30 10	a) b) c)	124,23 747,60 1 062,45	1 733,06 825,52 5 081,39	246,34 98,09 80,23	939,07 243 043,57	42 894,38 277,64	20 904,31 25 231,11
2.190	Plommon 0809 40 05	a) b) c)	121,95 733,88 1 042,95	1 701,25 810,37 4 988,13	241,81 96,29 78,75	921,83 238 582,98	42 107,14 272,54	20 520,65 24 768,04
2.200	Jordgubbar 0810 10 10 0810 10 05 0810 10 80	a) b) c)	152,83 919,72 1 307,05	2 132,04 1 015,56 6 251,22	303,05 120,67 98,70	1 155,26 298 996,61	52 769,45 341,56	25 716,86 31 039,77
2.205	Hallon 0810 20 10	a) b) c)	1 209,64 7 279,50 10 345,22	16 874,96 8 038,13 49 478,03	2 398,60 955,10 781,18	9 143,81 2 366 539,70	417 666,92 2 703,39	203 547,33 245 677,88
2.210	Bär av arten <i>Vaccinium myrtillus</i> 0810 40 30	a) b) c)	966,98 5 819,20 8 269,91	13 489,76 6 425,64 39 552,48	1 917,42 763,50 624,47	7 309,52 1 891 799,67	333 880,79 2 161,07	162 714,69 196 393,64
2.220	Kiwifrukt (<i>Actinidia chinensis Planch.</i>) 0810 50 10 0810 50 20 0810 50 30	a) b) c)	81,53 490,64 697,27	1 137,38 541,77 3 334,83	161,67 64,37 52,65	616,30 159 505,29	28 150,84 182,21	13 719,13 16 558,74

Nr	Varuslag Art, sort, KN-nr	Belopp per enhet à 100 kg netto						
		a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.230	Granatäpplen ex 0810 90 85	a)	156,12	2 177,94	309,57	1 180,13	53 905,43	26 270,47
		b)	939,52	1 037,43	123,27	305 433,17	348,91	31 707,97
		c)	1 335,19	6 385,79	100,82			
2.240	Kaki/persimoner (inbegripet sharonfrukter) ex 0810 90 85	a)	106,96	1 492,13	212,09	808,52	36 931,36	17 998,27
		b)	643,68	710,76	84,45	209 256,54	239,04	21 723,58
		c)	914,76	4 375,00	69,07			
2.250	Litchiplommon ex 0810 90 30	a)	362,06	5 050,88	717,93	2 736,85	125 012,80	60 924,20
		b)	2 178,84	2 405,91	285,87	708 334,18	809,16	73 534,39
		c)	3 096,45	14 809,38	233,82			

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 737/98

av den 1 april 1998

om ändring av förordning (EG) nr 139/81 om villkoren för införande av vissa typer av fryst nötkött under undernummer 0202 30 50 i Kombinerade nomenklaturen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 805/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2634/97⁽²⁾, särskilt artikel 9.2 i denna, och

med beaktande av följande:

Vid import av visst nötkött till tullsatser som sänkts enligt förordning (EEG) nr 139/81 av den 16 januari 1981 om villkoren för införande av vissa typer av fryst nötkött under undernummer 0202 30 50 i Kombinerade nomenklaturen⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1476/92⁽⁴⁾, måste äkthetsintyg utfärdade av berört tredje land uppvisas. Dessa utfärdande myndigheters namn och adresser bör uppdateras.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för nötkött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I förordning (EEG) nr 139/81 skall bilaga II ersättas med följande:

"BILAGA II

Förteckning över myndigheter i exportländer med behörighet att utfärda äkthetsintyg

Tredje land	Utfärdande myndighet	
	Namn	Adress
Argentina	Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentación — SAGPyA, Dirección General de Mercados Ganaderos	Paseo Colón 922, 1º Piso Of. 146, (1063) Buenos Aires, Argentina
Australien	Australian Meat and Livestock Corporation	165 Walker Street, North Sydney 2060
Botswana	Ministry of Agriculture, Department of Animal Health and Production	Principal Veterinary Officer (slakthus), Private Bag 12, Lobatse
Nya Zeeland	New Zealand Meat Producers Board	110 Featherston Street, Box 121, Wellington
Swaziland	Ministry of Agriculture	PO Box 162, Mbabane

⁽¹⁾ EGT L 148, 28.6.1968, s. 24.

⁽²⁾ EGT L 356, 31.12.1997, s. 13.

⁽³⁾ EGT L 15, 17.1.1981, s. 4.

⁽⁴⁾ EGT L 155, 6.6.1992, s. 28.

Tredje land	Utfärdande myndighet	
	Namn	Adress
Uruguay	Instituto Nacional de Carnes (INAC)	Rincón 459, Montevideo
Sydafrika	South African Livestock and Meat Industries Control Board	Hamilton and Vermeulen Streets, Pretoria
Zimbabwe	Ministry of Agriculture, Department of Veterinary Services	PO Box 8012, Causeway, Harare, Zimbabwe
Namibia	Ministry of Agriculture, Water and Rural Development Directorate of Veterinary Services	Private Bag 12002, Auspanplatz, Windhoek 9000, Namibia"

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 1 april 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 738/98

av den 1 april 1998

om tillfällig avvikelse från förordning (EG) nr 1445/95 om tillämpningsföreskrifter för ordningen med import- och exportlicenser inom nötköttssektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 805/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2634/97⁽²⁾, särskilt artiklarna 9 och 13 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 10.1 i kommissionens förordning (EG) nr 1445/95 av den 26 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för ordningen med import- och exportlicenser inom nötköttssektorn och om upphävande av förordning (EEG) nr 2377/80⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 260/98⁽⁴⁾, fastställs att exportlicenser skall utfärdas femte arbetsdagen efter dagen för inlämnandet av licensansökan, såvida inte kommissionen under tiden vidtagit en särskild åtgärd.

Med hänsyn till helgdagarna under år 1998 och att *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* inte kommer att ges ut varje dag under dessa dagar är denna tidsfrist på fem dagar alltför kort för att se till att marknaden fungerar

på ett bra sätt och den bör därför tillfälligt förlängas till sju dagar.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för nötkött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Genom avvikelse från bestämmelserna i artikel 10.1 i förordning (EG) nr 1445/95 skall licenser för vilka ansökningar inlämnas under perioderna

- 6–8 april 1998.
- 27–29 april 1998,
- 18–20 maj 1998,
- 21–30 december 1998

utfärdas den sjunde arbetsdagen efter inlämnandet av ansökan, såvida inte kommissionen under tiden har vidtagit någon av de särskilda åtgärder som avses i punkt 2 i samma artikel.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 1 april 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 148, 28.6.1968, s. 24.

⁽²⁾ EGT L 356, 31.12.1997, s. 13.

⁽³⁾ EGT L 143, 27.6.1995, s. 35.

⁽⁴⁾ EGT L 25, 31.1.1998, s. 42.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 739/98

av den 1 april 1998

om ändring av förordning (EG) nr 2331/97 om särskilda villkor för beviljande av exportbidrag för vissa grisköttsprodukter

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2759/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för griskött⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3290/94⁽²⁾, särskilt artiklarna 13.12 och 22 i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EG) nr 2331/97⁽³⁾ fastställs de kvalitetskrav som skall uppfyllas för att exportbidrag för vissa bearbetade grisköttsprodukter skall beviljas.

I kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 av den 17 december 1987 om upprättandet av en exportbidragsnomenklatur för jordbruksprodukter⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 409/98⁽⁵⁾, upprättas en förteckning över de grisköttsprodukter för vilka exportbidrag kan beviljas.

Det är nödvändigt att anpassa de produktnummer som fastställs i bilaga I till förordning (EG) nr 2331/97 till de ändringar som nyligen gjorts i förordning (EEG) nr 3846/87 och som skall gälla från och med den 4 mars 1998.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för griskött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I bilaga I till förordning (EG) nr 2331/97 skall produktnumren "1601 00 91 9100" och "1601 00 99 9100" ersättas med "1601 00 91 9000" och "1601 00 99 9190".

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 1 april 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 282, 1.11.1975, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 349, 31.12.1994, s. 105.

⁽³⁾ EGT L 323, 26.11.1997, s. 19.

⁽⁴⁾ EGT L 366, 24.12.1987, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT L 55, 25.2.1998, s. 1.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 740/98
av den 1 april 1998
om fastställande av importtullar inom rissektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris⁽¹⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 192/98⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1503/96 av den 29 juli 1996 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 3072/95 vad avser importtullar inom rissektorn⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1403/97⁽⁴⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 11 i förordning (EG) nr 3072/95 föreskrivs att när de produkter som avses i artikel 1 i den förordningen importerats, skall de tullsatsen som föreskrivs i den gemensamma tulltaxan tas ut. För de produkter som avses i punkt 2 i denna artikel skall emellertid importtullen vara lika med det interventionspris som gäller för dessa produkter vid importen ökat med en särskild procentsats, om det rör sig om råris eller helt slipat ris, minskat med cif-importpriset, om denna importtull inte överstiger tullsatsen i Gemensamma tulltaxan.

Enligt artikel 12.3 i förordning (EG) nr 3072/95 skall cif-importpriserna beräknas på grundval av representativa priser för produkten i fråga på världsmarknaden eller på gemenskapens importmarknad för produkten.

I förordning (EG) nr 1503/96 fastställs tillämpningsföreskrifter för förordning (EG) nr 3072/95 vad avser importtullar inom rissektorn.

Importtullarna skall tillämpas tills ett nytt fastställande träder i kraft. De förblir likaså gällande om det inte finns någon börsnotering som kan utgöra referenspris i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1503/96 under två veckor före nästa period för fastställande.

För att få systemet för importtullar att fungera normalt bör vid beräkningen av dessa tullar de marknadskurser som fastställs under en referensperiod fortsätta att tillämpas.

Tillämpningen av förordning (EG) nr 1503/96 medför att det skall fastställas importtullar enligt bilagorna i denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Importtullarna inom rissektorn som avses i artikel 11.1 och 11.2 i den ändrade förordningen (EG) nr 3072/95 skall fastställas i bilaga I i denna förordning på grundval av de faktorer som tas upp i bilaga II.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 2 april 1998.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 1 april 1998.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 20, 27.1.1998, s. 16.

⁽³⁾ EGT L 189, 30.7.1996, s. 71.

⁽⁴⁾ EGT L 194, 23.7.1997, s. 2.

BILAGA I

till kommissionens förordning av den 1 april 1998 om fastställande av importtullar vad gäller ris och brutet ris

(ecu/ton)

KN-nummer	Importtull (°)			
	Tredje land (undantaget AVS och Bangladesh) (°) (°)	AVS och Bangladesh (°) (°) (°) (°)	Basmati från Indien och Pakistan (°)	Egypten (°)
1006 10 21	(°)	130,91		202,88
1006 10 23	(°)	130,91		202,88
1006 10 25	(°)	130,91		202,88
1006 10 27	(°)	130,91		202,88
1006 10 92	(°)	130,91		202,88
1006 10 94	(°)	130,91		202,88
1006 10 96	(°)	130,91		202,88
1006 10 98	(°)	130,91		202,88
1006 20 11	(°)	164,91		253,88
1006 20 13	(°)	164,91		253,88
1006 20 15	(°)	164,91		253,88
1006 20 17	252,05	121,69	2,05	189,04
1006 20 92	(°)	164,91		253,88
1006 20 94	(°)	164,91		253,88
1006 20 96	(°)	164,91		253,88
1006 20 98	252,05	121,69	2,05	189,04
1006 30 21	(°)	251,59		399,75
1006 30 23	(°)	251,59		399,75
1006 30 25	(°)	251,59		399,75
1006 30 27	(°)	251,59		399,75
1006 30 42	(°)	251,59		399,75
1006 30 44	(°)	251,59		399,75
1006 30 46	(°)	251,59		399,75
1006 30 48	(°)	251,59		399,75
1006 30 61	(°)	251,59		399,75
1006 30 63	(°)	251,59		399,75
1006 30 65	(°)	251,59		399,75
1006 30 67	(°)	251,59		399,75
1006 30 92	(°)	251,59		399,75
1006 30 94	(°)	251,59		399,75
1006 30 96	(°)	251,59		399,75
1006 30 98	(°)	251,59		399,75
1006 40 00	(°)	78,38		123,00

(°) Med förbehåll för bestämmelserna i artiklarna 12 och 13 i rådets ändrade förordning (EEG) nr 715/90 (EGT L 84, 30.3.1990, s. 85).

(°) I enlighet med förordning (EEG) nr 715/90, skall importtull inte tillämpas på produkter som har sitt ursprung i länder i Afrika, Västindien och Stillehavsområdet och som direktimporteras till det franska utomeuropeiska departementet Réunion.

(°) I artikel 11.3 i förordning (EG) nr 3072/95 fastställs importtullen för import av ris till det franska utomeuropeiska departementet Réunion.

(°) För import av ris, undantaget brutet ris (KN-nummer 1006 40 00), med ursprung i Bangladesh skall importtull tillämpas inom ramen för den ordning som fastställs genom rådets förordning (EEG) nr 3491/90 (EGT L 337, 4.12.1990, s. 1) och kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 862/91 (EGT L 88, 9.4.1991, s. 7).

(°) Import av produkter med ursprung i de utomeuropeiska länderna och territorierna (ULT) skall befrias från importtull enligt artikel 101.1 i rådets ändrade beslut 91/482/EEG (EGT L 263, 19.9.1991, s. 1).

(°) Importtullen för råris av sorten Basmati med ursprung i Indien och Pakistan skall nedsättas med 250 ecu/ton (artikel 4a i förordning (EG) nr 1503/96, ändrad).

(°) Tull som fastställts i den Gemensamma tulltaxan.

(°) För import av ris med ursprung i och som kommer från Egypten skall importtull tillämpas inom ramen för den ordning som fastställs genom kommissionens förordningar (EG) nr 2184/96 (EGT L 292, 15.11.1996, s. 1) och (EG) nr 196/97 (EGT L 31, 1.2.1997, s. 53).

BILAGA II

Beräkning av importtull inom rissektorn

	Paddyris	Indicaris		Japonicaris		Brutet ris
		Råris	Helt slipat ris	Råris	Helt slipat ris	
1. Importtull (ecu/ton)	(¹)	252,05	533,00	338,50	533,00	(¹)
2. Beräkningsfaktorer:						
a) Cif-pris ARAG (ecu/ton)	—	351,76	341,71	283,41	325,22	—
b) Pris fritt ombord (ecu/ton)	—	—	—	255,53	297,34	—
c) Sjöfrakt (ecu/ton)	—	—	—	27,88	27,88	—
d) Källa	—	Operatör	Operatör	Operatör	Operatör	—

(¹) Tull som fastställts i den Gemensamma tulltaxan.

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUT

av den 31 mars 1998

om ändring av kommissionens beslut 97/534/EG om förbud mot användning av riskmaterial i fråga om transmissibel spongiform encefalopati

(98/248/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR FATTAT FÖLJANDE
BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 89/662/EEG av den 11 december 1989 om veterinära kontroller vid handeln inom gemenskapen i syfte att fullborda den inre marknaden⁽¹⁾, särskilt artikel 9, 4 i detta,

med beaktande av rådets direktiv 90/425/EEG av den 26 juni 1990 om veterinära och avelstekniska kontroller i handeln med vissa levande djur och varor inom gemenskapen med sikte på att förverkliga den inre marknaden⁽²⁾, särskilt artikel 10.4 i detta,

med beaktande av rådets direktiv 90/675/EEG av den 10 december 1990 om principerna för organisering av veterinärkontroller av produkter som förs in i gemenskapen från tredje land⁽³⁾, särskilt artikel 19 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

med beaktande av följande:

Kommissionen antog den 30 juli 1997 beslut 97/534/EG om förbud mot användande av riskmaterial i fråga om

transmissibel spongiform encefalopati⁽⁴⁾. Det beslutet skall tillämpas från och med den 1 april 1998.

Ständiga veterinärkommittén har inte avgivit ett positivt yttrande med avseende på kommissionens ursprungliga förslag till åtgärder. Kommissionen har följaktligen lämnat rådet förslag till åtgärder i enlighet med artikel 17 i direktiv 89/662/EEG, rådet skall fatta beslut inom 15 dagar.

Eftersom förändringar ägt rum efter det att beslut 97/534/EG antagits har det visat sig nödvändigt att företa en ny grundligare undersökning av innehållet i de åtgärder som föreskrivs i nämnda beslut och det är följaktligen lämpligt att skjuta upp tidpunkten för dess tillämpning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I artikel 10 i beslut 97/534/EG skall datumet "den 1 april 1998" ersättas med "den 1 januari 1999".

⁽¹⁾ EGT L 395, 30.12.1989, s. 13. Direktivet senast ändrat genom direktiv 92/118/EEG (EGT L 62, 15.3.1993, s. 49).

⁽²⁾ EGT L 224, 18. 8. 1990, s. 29. Direktivet senast ändrat genom direktiv 92/118/EEG.

⁽³⁾ EGT L 373, 31.12.1990, s. 1. Direktivet senast ändrat genom direktiv 92/43/EG (EGT L 162, 1.7.1996, s. 1).

⁽⁴⁾ EGT L 216, 8.8.1997, s. 95. Beslutet ändrat genom kommissionens beslut 97/866/EG (EGT L 351, 23.12.1997, s. 69).

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Det skall tillämpas från och med den 1 april 1998.

Utfärdat i Bryssel den 31 mars 1998.

På rådets vägnar

J. CUNNINGHAM

Ordförande

RÄTTELSER

Rättelse till kommissionens förordning (EG) nr 260/98 av den 30 januari 1998 om ändring av förordning (EG) nr 1445/95 om tillämpningsföreskrifter för ordningen med import- och exportlicenser inom nötköttssektorn och om ändring av förordningarna (EG) nr 589/96, 935/97, 936/97, 995/97, 1006/97, 1042/97, 1376/97, 1939/97 och 1940/97 beträffande tullkvoter för import av nötköttsprodukter

(Europeiska gemenskapernas officiella tidning L 25 av den 31 januari 1998)

På sidan 42, tredje beaktandesatsen sista raden samt sjätte beaktandesatsen tredje raden nedifrån, skall det

i stället för: "utdrag",

vara: "dellicenser".

På sidan 44, artikel 1 punkt 2 artikel 5 punkt 2 andra raden, skall det

i stället för: "utdrag",

vara: "dellicenser".

På sidan 44, artikel 1 punkt 4 artikel 6b fjärde och femte raden, skall det

i stället för: "utdrag",

vara: "dellicenser".

På sidan 47, bilaga II A, fotnot 1 fjärde raden, skall det

i stället för: "0102 90 51 och 0102 90 79",

vara: "0102 90 51 till 0102 90 79".
